

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

Le mercredi 30 septembre 2009
Wednesday, September 30, 2009

17h00
5:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, Sylvain Dubé,
Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Normand Beaulieu, directeur général-trésorier / Chief Administrative Officer-Treasurer

Absences motivées

Gilbert Cyr, conseiller/Councillor
André Chamaillard, conseiller/Councillor

- | | | |
|----|--|---|
| ** | Réunion extraordinaire d'urgence en vertu de l'article 7(5) du règlement de procédures. | Emergency special meeting under Section 7(5) of procedures by-law. |
| 1. | <u>Ouverture de la réunion</u>
R-404-09
Proposé par Michel A. Beaulne avec l'appui Sylvain Dubé

Qu'il soit résolu que cette réunion extraordinaire soit déclarée ouverte à 17h00. | <u>Opening of the meeting</u>
R-404-09
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Sylvain Dubé

Be it resolved that this special meeting be declared open at 5:00 p.m. |
| | Adoptée. | Carried. |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-405-09
Proposé par Gilles Roch Greffe avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté. | <u>Adoption of the agenda</u>
R-405-09
Moved by Gilles Roch Greffe
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that the agenda be adopted as presented. |
| | Adoptée. | Carried. |

Page 2

- | | | |
|----|---|--|
| 3. | <u>Divulgation de conflits d'intérêts</u>

Aucun. | <u>Disclosure of conflicts of interest</u>

None. |
| 4. | <u>Programme de logement abordable, réf.:
Comtés unis de Prescott et Russell</u>

Pour discussion. | <u>Affordable Housing Program, Re:
United Counties of Prescott and Russell</u>

For discussion. |
| 5. | <u>Ajournement</u>
R-406-09
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Sylvain Dubé

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à
17h38. | <u>Adjournment</u>
R-406-09
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Sylvain Dubé

Be it resolved that the meeting be adjourned at
5:38 p.m. |

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

26^e
26th

JOUR D'
DAY OF

OCTOBRE
OCTOBER

2009.
2009.

Maire/Mayor

Greffière/Clerk